

Groupe de travail Réseau
Request for Comments : 2738
RFC mise à jour : 2533
Catégorie : Encours de normalisation

G. Klyne, Content Technologies
décembre 1999

Traduction Claude Brière de L'Isle

Corrections à "Syntaxe de la description des ensembles de caractéristiques de supports"

Statut du présent Mémo

La présente RFC spécifie un protocole de normalisation pour la communauté Internet et appelle à des discussions et suggestions pour son amélioration. Prière de se reporter à l'édition en cours des "Internet Official Protocol Standards" (*normes officielles du protocole Internet*) (STD 1) pour connaître l'état de la normalisation et le statut du présent protocole. La distribution du présent mémo n'est soumise à aucune restriction.

Déclaration de Copyright

Copyright (C) The Internet Society (1999). Tous droits réservés.

Résumé

Dans la RFC2533, "Syntaxe pour la description des ensembles de caractéristiques de support" est présenté un format d'expression pour décrire les capacités de caractéristique de support en utilisant de simples étiquettes de caractéristique de support.

Le présent mémoire contient deux corrections à cette spécification : l'une corrige une erreur de la spécification de la syntaxe de format, et l'autre corrige une erreur dans les règles pour réduire les prédicats de comparaison de caractéristique.

1. Introduction

Dans la RFC2533, "Syntaxe pour la description des ensembles de caractéristiques de support" est présenté un format d'expression pour décrire les capacités de caractéristique de support en utilisant de simples étiquettes de caractéristique de support. Cela donne à l'agent de traitement de message un format pour décrire le contenu des caractéristiques du support des messages qu'ils peuvent traiter. Ce mémoire décrit aussi un algorithme pour trouver les capacités communes exprimées par deux expressions de caractéristiques différentes.

Le présent mémoire contient deux corrections à cette spécification : l'une corrige une erreur de la spécification de la syntaxe formelle, et l'autre corrige une erreur de l'algorithme de mise en correspondance d'ensembles de caractéristiques, dans les règles de réduction des prédicats de comparaison de caractéristiques.

La première de ces corrections affecte le contenu normatif de la RFC2533 ; la seconde affecte le contenu non normatif.

1.1 Terminologie et conventions de document

La présente spécification utilise la notation et les conventions de syntaxe décrites dans la RFC2234, "BNF augmenté pour les spécifications de syntaxe : ABNF" [2].

Note : Des commentaires comme celui-ci apportent des informations supplémentaires non essentielles sur les raisons qui servent de base au document. De telles informations ne sont pas nécessaires pour construire une mise en œuvre conforme, mais peuvent aider celui qui souhaite accéder à une compréhension plus approfondie des concepts.

1.2 Discussion du document

La discussion de ce document devrait avoir lieu dans le cadre de la liste de diffusion sur la négociation du contenu et l'enregistrement des caractéristiques du support hébergée par le consortium de la messagerie Internet (IMC, *Internet Mail Consortium*).

Prière d'envoyer les commentaires concernant ce document à ietf-medfree@imc.org

Pour s'abonner à cette liste, envoyer un message avec le corps de message "subscribe" à "ietf-medfree-request@imc.org".

Pour voir ce qui s'est passé avant votre abonnement, prière de se reporter aux archives de la liste de diffusion à <http://www.imc.org/ietf-medfree/>

2. Correction à la syntaxe d'expression de caractéristique

En son paragraphe 4.1, la RFC2533 définit comme suit la syntaxe pour une expression "set" :

```
set      = attr "=" "[" setentry *( "," setentry ) "]"
setentry = value "/" range
```

L'expression pour "setentry" devrait être :

```
setentry = value / range
```

C'est à dire que le caractère "/" n'est pas un caractère littéral mais sépare deux formes alternatives pour "setentry". Cette syntaxe corrigée permet les exemples de l'expression "set" donnés au paragraphe 4.2.5 de la RFC2533, tels que :

```
( width=[3,4,6..17/2] )
```

3. Correction aux règles de réduction de correspondance d'ensemble de caractéristiques

Au paragraphe 5.8.2, "Règles pour simplifier les valeurs non ordonnées", la RFC2533 énumère les règles de réécriture suivantes pour simplifier les comparaisons d'étiquette de caractéristique avec des valeurs non ordonnées :

```
(LE f a) (LE f b)  --> (LE f a),  a=b FAUX,    autrement
(LE f a) (GE f b)  --> FALSE,    a!=b
(LE f a) (NL f b)  --> (LE f a)  a!=b FAUX,    autrement
(LE f a) (NG f b)  --> (LE f a),  a!=b FAUX,    autrement
```

La seconde de ces règles est incomplète, et devrait se lire

```
(LE f a) (GE f b)  --> (LE f a),  a=b FAUX,    autrement
```

Note : l'expérience de la mise en œuvre de ces règles a suggéré une révision de l'algorithme de mise en correspondance des ensembles de caractéristiques avec un ensemble plus utile de règles de simplification. À part mes changements notés plus haut, l'algorithme donné dans la RFC2533 a été mis en œuvre et s'est révélé fonctionner comme prévu, mais les résultats générés ne sont pas toujours sous la forme la plus convenable. Il est prévu d'essayer et publier une révision de l'algorithme dans un proche avenir.

4. Considérations pour la sécurité

Les considérations pour la sécurité sont exposées dans la RFC2533 [1] et les documents qui s'y rapportent.

5. Références

- [1] G. Klyne, "Syntaxe de [description des ensembles](#) de caractéristiques des supports", RFC2533, mars 1999.
- [2] D. Crocker et P. Overell, "BNF augmenté pour les spécifications de syntaxe : [ABNF](#)", RFC2234, novembre 1997. (*Obsolète, voir [RFC5234](#)*)

6. Adresse de l'auteur

Graham Klyne
Content Technologies Ltd.
1220 Parkview
Arlington Business Park
Theale
Reading, RG7 4SA
United Kingdom

téléphone : +44 118 930 1300

Fax : +44 118 930 1301

mél : GK@ACM.ORG

7. Déclaration de droits de reproduction

Copyright (C) The Internet Society (1999). Tous droits réservés.

Le présent document et ses traductions peuvent être copiés et fournis aux tiers, et les travaux dérivés qui les commentent ou les expliquent ou aident à leur mise en œuvre peuvent être préparés, copiés, publiés et distribués, en tout ou partie, sans restriction d'aucune sorte, pourvu que la déclaration de copyright ci-dessus et le présent paragraphe soient inclus dans toutes copies et travaux dérivés. Cependant, le présent document lui-même ne peut être modifié d'aucune façon, en particulier en retirant la notice de droits de reproduction ou les références à la Internet Society ou aux autres organisations Internet, excepté autant qu'il est nécessaire pour les besoins du développement des normes Internet, auquel cas les procédures de droits de reproduction définies dans les procédures des normes Internet doivent être suivies, ou pour les besoins de la traduction dans d'autres langues que l'anglais.

Les permissions limitées accordées ci-dessus sont perpétuelles et ne seront pas révoquées par la Internet Society ou ses successeurs ou ayant droits.

Le présent document et les informations y contenues sont fournies sur une base "EN L'ÉTAT" et le contributeur, l'organisation qu'il ou elle représente ou qui le/la finance (s'il en est), la INTERNET SOCIETY et la INTERNET ENGINEERING TASK FORCE déclinent toutes garanties, exprimées ou implicites, y compris mais non limitées à toute garantie que l'utilisation des informations ci encloses ne violent aucun droit ou aucune garantie implicite de commercialisation ou d'aptitude à un objet particulier.

Remerciement

Le financement de la fonction d'édition des RFC est actuellement fourni par l'Internet Society.